

## ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА МАШИНЫ

В данном Руководстве содержатся важные сведения о безопасной эксплуатации, регулировке и техническом обслуживании трактора Case IH Magnum Series. Руководство разделено на шесть разделов, перечисленных на страницах оглавления. Для поиска информации по конкретным вопросам, относящимся к вашей машине, следует обратиться к Предметному указателю, находящемуся в конце Руководства.

**НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ и НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ** другим лицам эксплуатировать или обслуживать данную машину до тех пор, пока вы или эти лица не прочитают настоящее руководство. Допускайте к работе только обученных операторов, которые продемонстрировали на практике свою способность правильно и безопасно эксплуатировать и обслуживать данную машину.

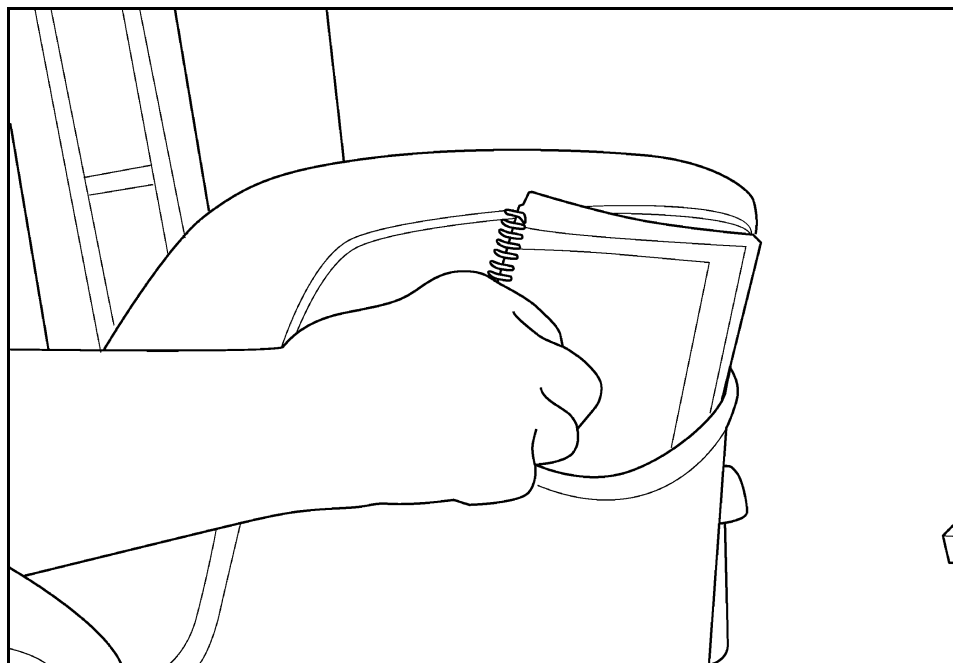
Это Руководство по эксплуатации должно храниться в отделении для Руководства, имеющемся в машине. Руководство должно быть в хорошем состоянии. Для получения дополнительных экземпляров Руководств обращаться к дилеру Case IH. За дополнительной информацией или помощью в отношении машины обращаться к дилеру. У дилера имеются запасные части, утвержденные компанией Case IH. Дилер располагает техническими специалистами, прошедшими специальное обучение и владеющими наиболее эффективными методами ремонта и технического обслуживания данного трактора.

## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ТРАКТОРА

Трактор Case IH Magnum Series вместе со стандартным оборудованием и утвержденными приспособлениями предназначен для ведения фермерской деятельности, выравнивания пашни и соответствующих сельхозработ. Не использовать его ни в каких других целях, отличных от описанных в настоящем Руководстве.

Проконсультируйтесь с официальным дилером или с компанией Case по поводу изменений, добавлений или модификаций, которые могут потребоваться для соблюдения различных правил и требований по технике безопасности. Неутвержденные модификации могут привести к телесным повреждениям или смертельному исходу. Лицо, производящее такие неутвержденные модификации, отвечает за их последствия.

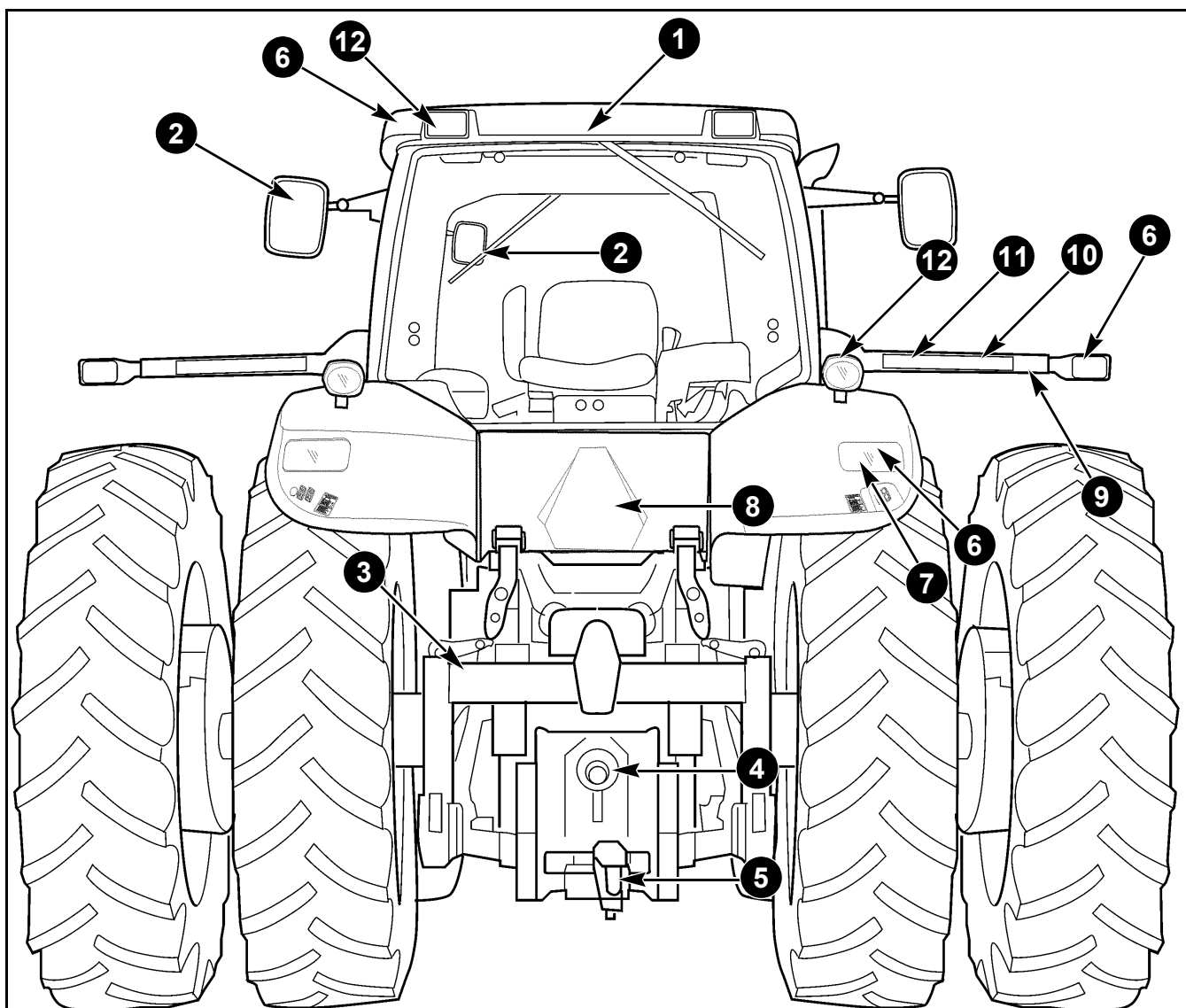
## ОТСЕК ДЛЯ ХРАНЕНИЯ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



МК99Н025

Храните Руководство по эксплуатации в специальном отсеке, имеющемся в тракторе. Все операторы должны иметь возможность пользоваться Руководством по эксплуатации.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В тексте этого руководства правая и левая сторона трактора относятся к расположению относительно тракториста, сидящего в кресле трактора лицом вперед.



RH02H171

1. КАБИНА С КАРКАСОМ  
БЕЗОПАСНОСТИ  
2. ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО  
ВИДА  
3. ЗАДНЯЯ СЦЕПКА

4. ВАЛ ОТБОРА МОЩНОСТИ  
(ВОМ)  
5. СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО  
6. ЖЕЛТЫЕ  
ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ  
ФОНАРИ

7. ЗАДНИЙ И ТОРМОЗНОЙ ФОНАРЬ  
8. ЗНАК «ТИХОХОДНОЕ  
ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО»  
9. ОБОЗНАЧЕНИЕ НЕГАБАРИТНОГО  
ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

10. КРАСНЫЙ ОТРАЖАТЕЛЬ  
11. ОРАНЖЕВЫЙ ОТРАЖАТЕЛЬ  
12. РАБОЧИЕ ФАРЫ НА КРЫШЕ  
И КРЫЛЕ/ЛАМПЫ  
ПОВЫШЕННОЙ ЯРКОСТИ

## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

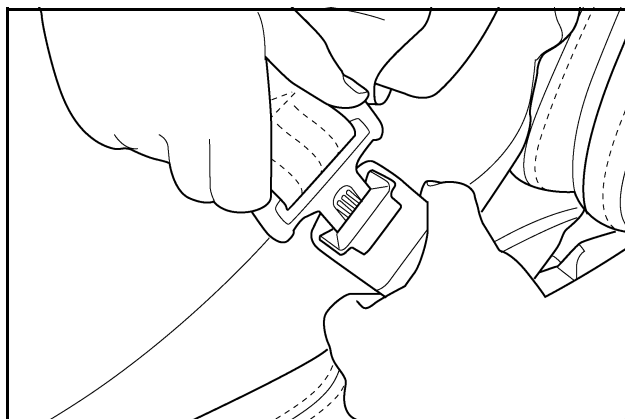


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Серьезные телесные повреждения или смертельный исход часто происходят в результате такой ситуации, когда человек выпадает из машины и она на него наезжает. Дверь кабины должна быть закрытой. Учебное кресло используется только для обучения или сервисной диагностики. НЕ ДОПУСКАТЬ, чтобы трактором управляли другие люди, особенно дети. Всегда пристегиваться ремнем безопасности. M488C



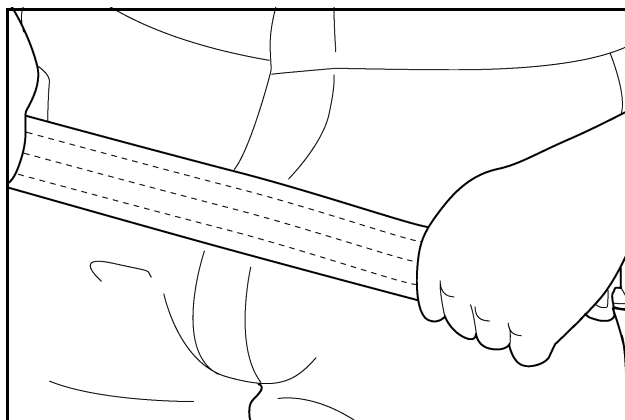
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Надежно застегнуть ремень безопасности. Для вашей защиты машина оборудована каркасом безопасности. Ремень безопасности, при правильном использовании и надлежащем техническом обслуживании, помогает обеспечить безопасность. Не допускать слабого натяжения или провисания ремня безопасности. Не допускать скручивания ремня или его защемления между элементами кресла. Проверить материал, пряжку и натяжитель ремня безопасности на отсутствие повреждений. Обнаружив неисправность, устранить ее до начала работы. M437A

1. Отрегулировать положение кресла оператора. Надежно пристегнуться ремнем безопасности. Вставить металлический язычок в пряжку до защелкивания.



MK00B223

2. Расположить ремень безопасности на теле как можно ниже.



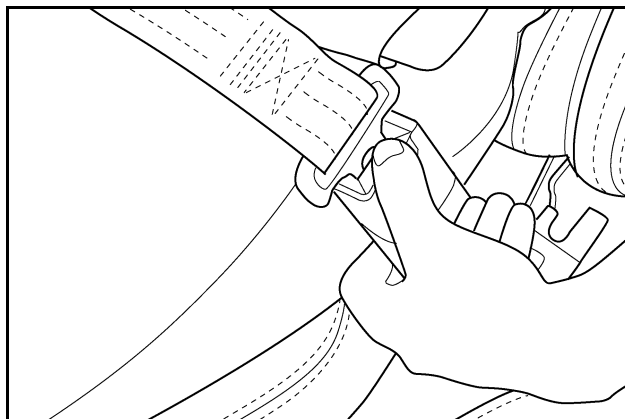
MK00B225

3. Для отпуска ремня безопасности нажать на красную кнопку в центре пряжки и отделить пряжку от металлического язычка.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** В электрические цепи автоматической коробки передачи **ВОМ** встроен защитный выключатель присутствия оператора, приводимый в действие оператором, сидящим в кресле.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Управлять машиной только из кресла оператора. Не пытаться обойти защитный выключатель присутствия оператора, помещая на кресло тяжелые предметы. Это может привести к серьезной травме или смертельному исходу. SM519



MK00B224

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ДИСПЛЕЯ МОНИТОРА

Программируемый дисплей может быть запрограммирован для изменения следующих эксплуатационных параметров:

- Единицы изменения на дисплее – Стандартные США или метрические
- Радиус шин
- Калибровка радара
- Прошлая наработка
- Порядок данных на экране данных
- Программируемая контрастность дисплея
- Интенсивность подсветки приборной панели
- Управление задержкой выключения освещения

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Должен быть включен стояночный тормоз. Тщательно выполнять указанные действия: После перехода в РЕЖИМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ становятся доступными другие меню. НЕ производить изменения каких-либо данных, кроме обсуждаемых. Изменение данных в любом другом меню приведет к серьезным неисправностям трактора. При случайном изменении данных необходимо повернуть замок зажигания на ВЫКЛ и выйти из РЕЖИМА ПРОГРАММИРОВАНИЯ до нажатия каких-либо кнопок, и тогда изменения данных не происходит.

### Изменение на дисплее стандартных единиц США или метрических

Если на мониторе не выводятся желаемые единицы, то необходимо выполнить следующее:

1. Зайти в режим УСТАНОВКА ПРОГРАММЫ.
2. С помощью клавиш INCR или DECR выбрать **Единица**, которая потом будет выделена.
3. Нажать кнопку PROG (ПРОГР.) для вызова на экран **Меню единиц измерения**. Текущий выбор будет выделен.

#### Для входа в режим установки программы:

1. Повернуть замок зажигания в положение ВКЛ.
2. Нажать и удерживать кнопку PROG (ПРОГРАММИРОВАНИЕ).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Кнопку *PROG* (ПРОГРАММИРОВАНИЕ) нужно нажать в течение 10 секунд после поворота ключа в замке зажигания в положение ВКЛ. При переходе в РЕЖИМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ прозвучит короткий звуковой сигнал.

3. Появится CONFIG MENU (МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ). Зажжется подсветка INSTRUMENT (ПРИБОРЫ).
4. Нажать кнопку PROG (ПРОГРАММИРОВАНИЕ).
5. Появится CONFIG MENU (МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ).
6. Включится подсветка INSTRUMENT (ПРИБОРЫ).
7. Нажать кнопку PROG (ПРОГРАММИРОВАНИЕ).
8. С помощью клавиш INCR (ПОВЫШ.) или DECR (ПОНИЖ.) выбрать **Единицы, Радиус шин, Калибровка радара, Прошлая наработка** или **Выход**.

4. Нажать клавиши INCR или DECR для выбора **Британские** или **Метрические**.

Для выхода без сохранения этого изменения – Повернуть ключ замка зажигания в положение ВЫКЛ.

Для сохранения этого изменения:

1. Нажать кнопку PROG (ПРОГРАММИРОВАНИЕ). Дисплей вернется к экрану КОНФИГУРАЦИЯ.
2. Повернуть замок зажигания на ВЫКЛ.

## Информация об установке ширины захвата

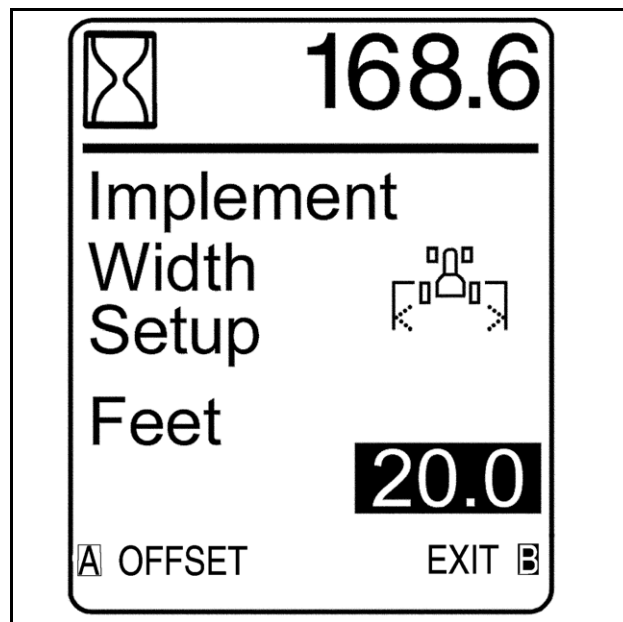
На этом экране показана ширина захвата рабочего орудия, запрограммированная в настоящее время в мониторе в футах или метрах.

Когда появляется экран Площадь, нажатие кнопки ПЛОЩАДЬ на две секунды вызовет появление экрана Установка ширины рабочего орудия.

**РЕГУЛИРОВКА ШИРИНЫ ЗАХВАТА РАБОЧЕГО ОРУДИЯ:** Когда появляется экран УСТАНОВКА ШИРИНЫ РАБОЧЕГО ОРУДИЯ, нажатие кнопки INCR или DECR изменит футы (метры), запрограммированные в настоящее время в мониторе. Нажатие и отпускание кнопки INCR или DECR повышает или понижает значение на одну единицу за один раз. Нажатие и удерживание кнопки INCR или DECR меняет значение единицы измерения со скоростью 3,2 фута (метра) в секунду.

**РЕДАКТИРОВАНИЕ ОБРАБОТАННОЙ ПЛОЩАДИ:** Когда получена желаемая ширина захвата рабочего орудия, нажатие кнопки «А» вводит изменение и показывает экран Проверка площади.

**ВОЗВРАЩЕНИЕ НА ЭКРАН ПЛОЩАДИ:** Когда получена желаемая ширина захвата рабочего орудия, нажатие кнопки «В» вводит изменение и возвращает на экран Площадь.



MT04M039

## Экран установки автоматического суммирования площади

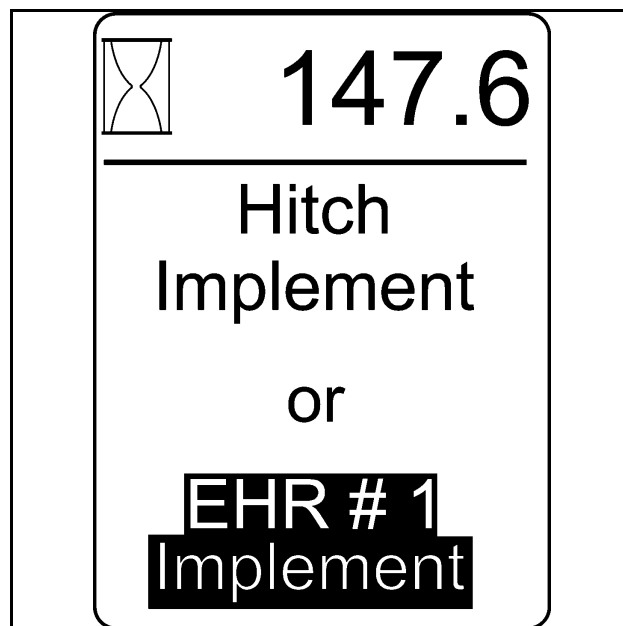
На этом экране для автоматического суммирования площади вы можете выбрать либо управляемое рабочее орудие, установленное на навесном устройстве, либо дистанционный гидравлический рычаг электрического управления № 1 рабочим орудием.

При появлении экрана настройки ширины захвата нажмите кнопку **AREA** для отображения экрана автоматического суммирования площади.

**Выбор рабочего орудия:** При отображении экрана автоматического суммирования площади нажмите и отпустите кнопку INCR или DECR, чтобы выделить рабочее орудие. Нажмите кнопку AREA, чтобы выбрать выделенное рабочее орудие.

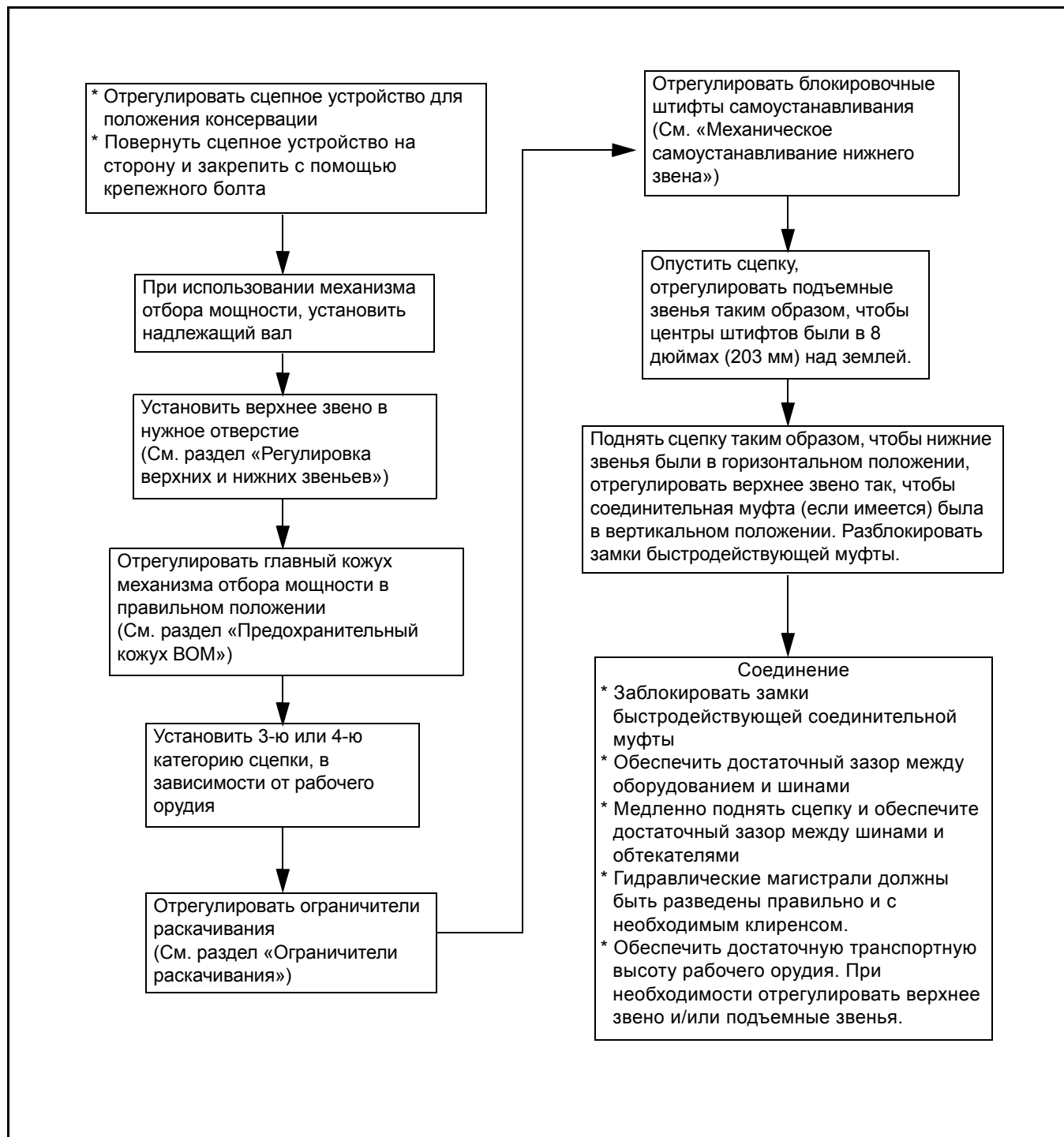
При использовании рабочего орудия, установленного на навесном или сцепном устройстве и использующего переключатель состояния рабочего орудия, выберите опцию **Hitch Implement**. При использовании рабочих орудий, установленных на навесном устройстве, площадь будет суммироваться в режиме АВТО, когда рабочее орудие будет находиться в опущенном положении.

При использовании рабочего орудия, установленного на сцепном устройстве, без применения переключателя состояния рабочего орудия, следует выбрать опцию **EHR № 1 Implement**. Площадь будет суммироваться в АВТО режиме, если рычаг EHR № 1 убран назад или находится в режиме самоустанавливания.



RI06G024

## Рабочее орудие, навешиваемое на заднюю трехточечную сцепку



## ТРЕХТОЧЕЧНАЯ СЦЕПКА

Электронная система сцепки обеспечивает управление положением и нагрузкой рабочих орудий, работающих в земле. Этот трактор оборудован сцепкой категории III/IIIN.

Быстросоединительная муфта является уникальной и неразъемной для системы сцепки вашего трактора (если только трактор не оборудован телескопическими нижними звеньями). Не управлять сцепкой без быстросоединительной муфты, входящей в комплект трактора. Не использовать быстросоединительную муфту на других изделиях. Если требуется сменная муфта, обращаться за деталями для замены к дилеру Case IH.

Эта трехточечная сцепка рассчитана на все навесные рабочие орудия, отвечающие габаритным стандартам SAE-ASAE. Категория III или категория IIIN с регулируемой соединительной муфтой

Идентификационные размеры рабочего орудия	Рабочее орудие категории III	Рабочее орудие категории IIIN
ДИАМЕТР ПАЛЬЦА СЦЕПКИ	36,5 мм (1-7/16 дюйма)	36,5 мм (1-7/16 дюйма)
ВЫЛЕТ ВНУТРЕННЕГО ПЛЕЧА НИЖНЕГО ПАЛЬЦА СЦЕПКИ	965 мм (38 дюймов)	825 мм (32-1/2 дюйма)
ПРОСВЕТ В ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ ПОДЪЕМНИКА РАБОЧИХ ОРУДИЙ	52,4 мм (2-1/16 дюйма)	52,4 мм (2-1/16 дюйма)
ДИАМЕТР ОТВЕРСТИЯ В ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ ПОДЪЕМНИКА РАБОЧИХ ОРУДИЙ	31,8 мм (1-1/4 дюйма)	31,8 мм (1-1/4 дюйма)

### Регулировка системы сцепки

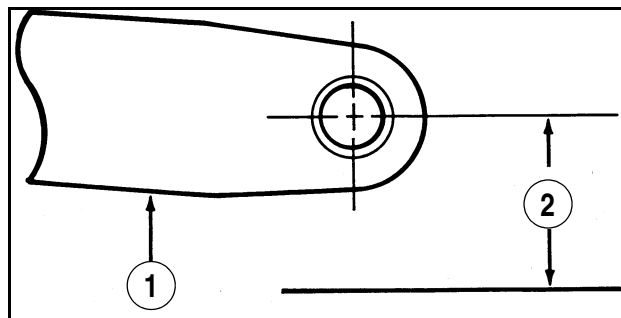
Верхние и нижние звенья должны быть правильно отрегулированы таким образом, чтобы рабочее орудие могло работать на необходимую глубину и чтобы нижние звенья могли свободно перемещаться вверх и вниз в соответствии с рельефом почвы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Проверить давление воздуха в шинах, оборудование колес и балласт перед проведением регулировки сцепки. Для получения информации см. главу «Качество работы в поле» данного Руководства.

### Регулировка верхних и нижних звеньев

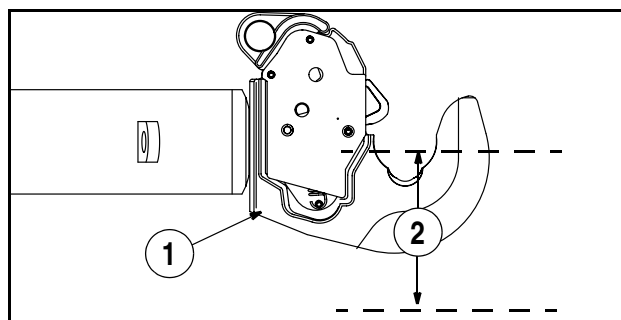
Отрегулировать звенья следующим образом:

1. Установить трактор на твердую ровную поверхность и опустить сцепку в крайнее нижнее положение.
2. Измерить расстояние от центра отверстий для пальцев рабочего орудия нижних звеньев (1) до земли. Это расстояние (2) должно составлять 203 мм (8 дюймов) безотносительно размера шин для установки на большинстве рабочих орудий.



T1251

ШТИФТОВОЙ ТИП (ЕСЛИ ИМЕЕТСЯ)



r02m093

КРЮКОВОЙ ТИП (ЕСЛИ ИМЕЕТСЯ)

## Работа электронной системы конца ряда (если имеется)

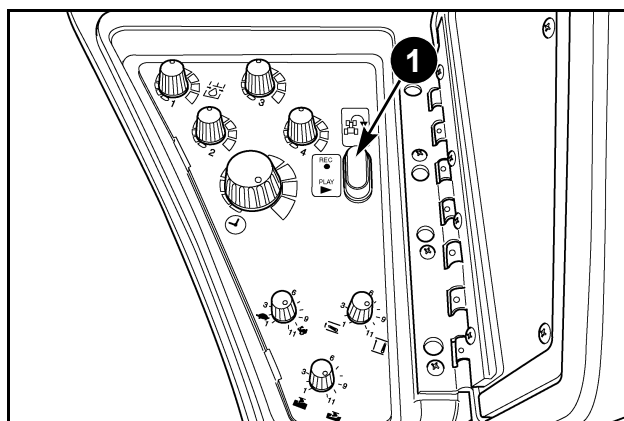
Электронная система конца ряда улучшает производительность и снижает усталость оператора, уменьшая количество используемых функций при развороте в конце поля. Простое нажатие кнопки обеспечивает выполнение шести различных функций. Управляемые функции:

- Повышение и понижение передач трансмиссии.
- Повышение и понижение положения дроссельной заслонки.
- Установка дистанционной гидросистемы в любое положение.
- Повышение и понижение положения сцепки.
- Управление механическим приводом передних колес.
- Управление механизмом блокировки дифференциала.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если на любом контроллере трактора выведен активный код неисправности, графическое изображение ошибки появится на экране при попытке использовать электронную систему конца ряда. Электронная система конца ряда не будет функционировать до исправления ошибки. Нажать переключатель зазора для удаления графического изображения ошибки и обратиться к дилеру Case IH для устранения ошибки контроллера.

## Запись последовательности

1. Запустить трактор и вести его в направлении поворотной полосы поля с навешенным рабочим орудием. Нажать и удерживать переключатель ЗАПИСЬ (1) в панели управления в подлокотнике до тех пор, пока не будет слышен второй звуковой сигнал. Это устанавливает систему в резервный режим записи. Экран электронного конца ряда появится на мониторе качества работы.

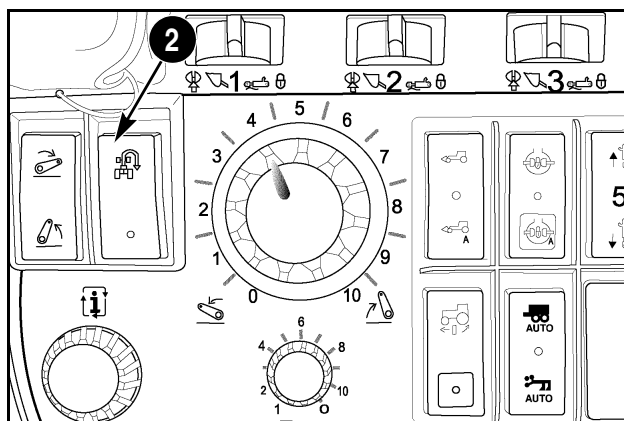


RH04C001

2. Нажать верхнюю часть переключателя этапа (2) после достижения поворотной полосы поля. Это позволит начать запись. Прокрутить через функции, необходимые для выполнения первой половины разворота в конце поля. Например, в случае с рабочим орудием, навешенным на сцепку, понизить передачу, поднять сцепку и уменьшить установку дроссельной заслонки.

Нажать переключатель этапа (2) снова для создания паузы в записи. Сделать разворот с рабочим орудием и нажать переключатель этапа (2) снова для возобновления записи.

Прокрутить через функции, необходимые для выполнения второй половины разворота в конце поля. Например, повысить установку дроссельной заслонки, опустить сцепку и повысить передачу.



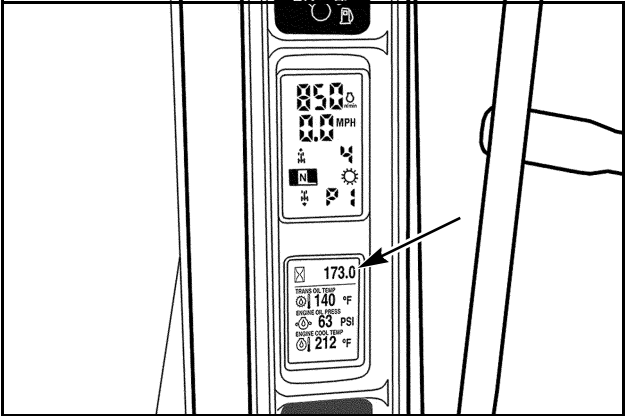
R106G022

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нажатие и удерживание ступенчатого переключателя (2) на 3 секунды переключает запись с программы 1 на программу 2. Первая программа должна быть записана до записи второй программы. (см. подсказку относительно записи).

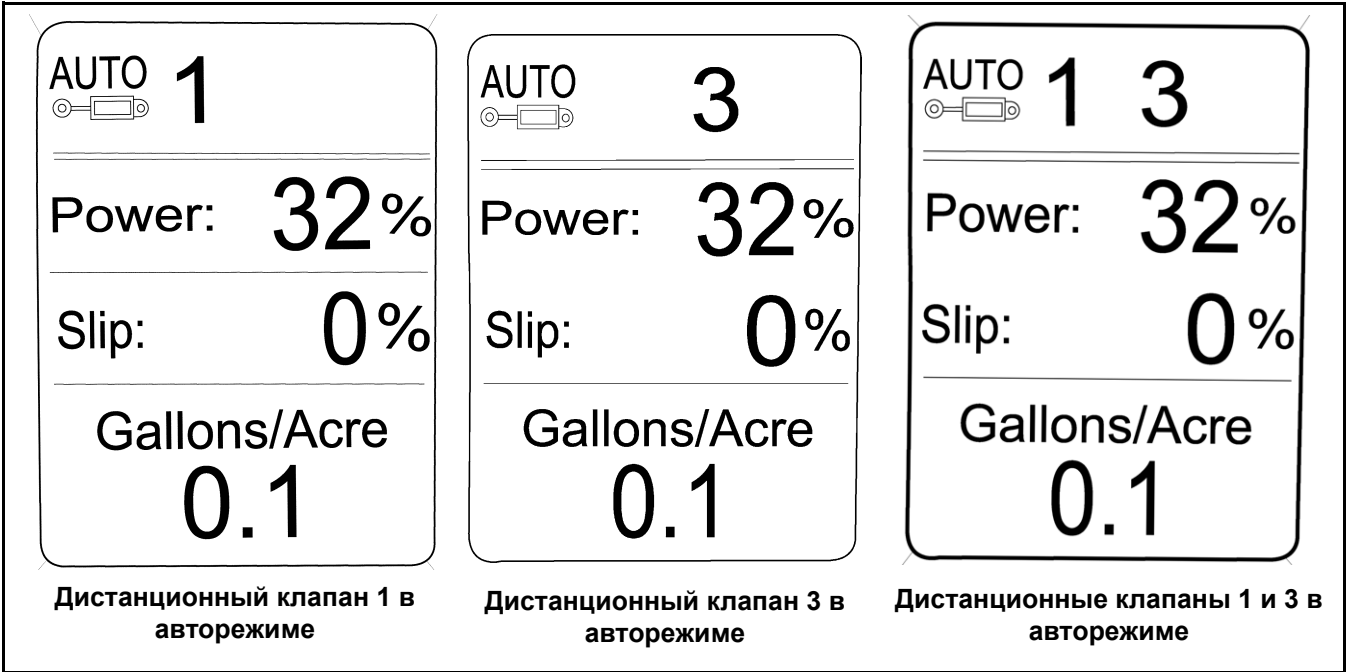


**Дисплей авторежима  
дистанционных клапанов**

При работе в автоматическом режиме и выключенном механизме отбора мощности будет показано графическое изображение автоматического дистанционного клапана вместо наработки двигателя. Изображение дистанционного клапана появляется только если клапаны 1 и 3 работают в авторежиме. См. иллюстрацию ниже.



MT04M020



RD05J003/004/005

## Инструкции по догрузке – Грузы

После определения требуемой величины балласта, не нарушающего ограничений грузоподъемности осей и шин, добавить балласт к трактору. Отрегулировать давление в шинах до надлежащей величины. При наличии весов, взвесить трактор и проверить его весовые характеристики.

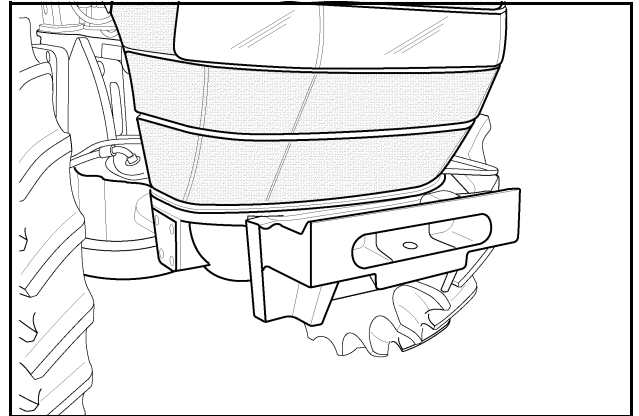
### Грузы передней навески

Грузы передней навески могут устанавливаться на передней части трактора с помощью рамы для грузов. На малой раме может быть максимально установлено 10 грузов, на большой раме – 18 грузов. Каждый груз весит 45 кг (100 фунтов).

Грузы передней навески применяются для обеспечения эффективного рулевого управления и устойчивости передней части трактора, а также для достижения максимальной эксплуатационной эффективности и повышения качества работы трактора в поле.

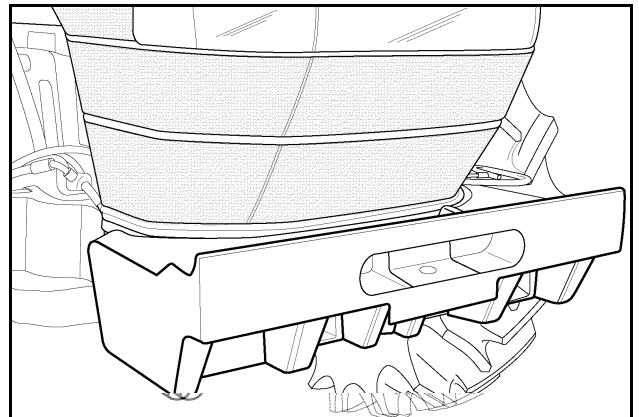
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** *Общий вес трактора со всем оборудованием и балластом не должен превышать максимального рекомендуемого эксплуатационного веса. См. «Максимальный рекомендуемый эксплуатационный вес» в этом Руководстве.*

Установочные болты рамы для грузов должны быть затянуты до крутящего момента 610-730 Нм (450-540 фунто-футов).



Малая рама для грузов

RD05J057



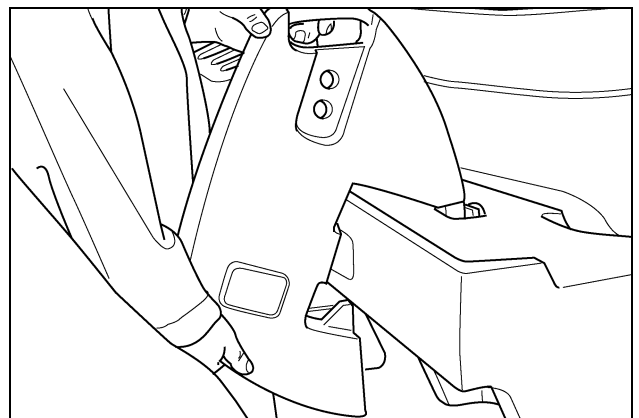
Большая рама для грузов

RD05J058

### Установка грузов передней навески

Определить необходимое для установки количество грузов передней навески следующим образом:

1. Установить верхнюю переднюю часть груза на раму для грузов.



RH02H205

Установки колеи и поворота стандартного моста МПП для одинарных передних шин											
РАЗМЕР ШИН	КОЛЕЯ (ММ) УСТАНОВКИ (ДЮЙМЫ)	1524	1626	1727	1830	1930	2032	2134	2234	ОБТЕКАТЕЛИ	
		60	64	68	72	76	80	84	88	Узкие	Широкие
540/65R34	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА УПРАВЛЯЕМЫХ КОЛЕС	28	32 (28)	46 (44)	50 (44)	55 (46)	55 (46)	55 (50)	55		X
	ОГРАНИЧИТЕЛЬ КОЛЕБАНИЙ	6	6	6	6	6	6	11 (6)	11		
320/85R38	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА УПРАВЛЯЕМЫХ КОЛЕС	50	55	55	55	55	55	55	55	X	
	ОГРАНИЧИТЕЛЬ КОЛЕБАНИЙ	6	11	11	11	11	11	11	11		
380/80R38	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА УПРАВЛЯЕМЫХ КОЛЕС	39	44	50 (44)	50 (46)	50 (46)	55 (50)	55 (50)	55 (50)	X	
	ОГРАНИЧИТЕЛЬ КОЛЕБАНИЙ	6	6	6	11 (6)	11 (6)	11	11	11	X	
320/80R42	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА УПРАВЛЯЕМЫХ КОЛЕС	39	46	46	50 (46)	55 (46)	55 (50)	55 (50)	55 (50)	X	
	ОГРАНИЧИТЕЛЬ КОЛЕБАНИЙ	6	6	6	6	6 (11)	11	11	11	X	
= При таком положении невозможно использовать обтекатели.											
= Стопорный стержень обтекателя нельзя использовать в этом положении.											

(XX) = Установленное значение ограничителя при использовании с обтекателями.

#### ПАЛЬЦЫ ОГРАНИЧИТЕЛЯ ПОВОРОТА УПРАВЛЯЕМЫХ КОЛЕС

Стандартные пальцы ограничителя поворота используются для установок в 34, 39, 44, 46, 50 и 55 градусов.

Опциональный палец требуется для установок в 17, 20, 25, 28, 32 и 33 градуса.

### Таблица ограничителей поворота для подвесного моста МПП

Установки колеи и поворота подвесного моста МПП для одинарных передних шин											
РАЗМЕР ШИН	КОЛЕЯ (ММ) УСТАНОВКИ (ДЮЙМЫ)	1524	1626	1727	1830	1930	2032	2134	2234	ОБТЕКАТЕЛИ	
		60	64	68	72	76	80	84	88	Узкие	Широкие
600/65R28	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА УПРАВЛЯЕМЫХ КОЛЕС	28	39	44	55	55	55	55	55		X
	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА С ОБТЕКАТЕЛЯМИ	N/A	(34)	(39)	(46)	(50)	(50)	(50)			
14.9R30 380/85R30	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА УПРАВЛЯЕМЫХ КОЛЕС	46	55	55	55	55	55	55	55	X	
	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА С ОБТЕКАТЕЛЯМИ										
16.9R30	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА УПРАВЛЯЕМЫХ КОЛЕС	39	50	50	55	50	55	55	55	X	
	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА С ОБТЕКАТЕЛЯМИ				(50)			(50)			
16.9R30 R2	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА УПРАВЛЯЕМЫХ КОЛЕС	39	50	55	55	55	55	55	55	X	
	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА С ОБТЕКАТЕЛЯМИ				(50)	(50)	(50)				
420/90R30	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА УПРАВЛЯЕМЫХ КОЛЕС	39	50	50	55	50	55	55	55	X	
	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА С ОБТЕКАТЕЛЯМИ				(50)		(50)	(50)			
480/70R30	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА УПРАВЛЯЕМЫХ КОЛЕС	39	50	55	55	55	55	55	55	X	
	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА С ОБТЕКАТЕЛЯМИ		(46)								
480/85R30 R2	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА УПРАВЛЯЕМЫХ КОЛЕС	28	32	39	44	46	46	55	55	X	
	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА С ОБТЕКАТЕЛЯМИ			(34)	(39)	44	(46)	(50)	(50)		
600/70R30	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА УПРАВЛЯЕМЫХ КОЛЕС	17	25	32	39	44	44	50	55		X
	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА С ОБТЕКАТЕЛЯМИ	N/A	(17)	(28)	(34)	(39)	(39)	(46)	(46)		
380/85R34	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА УПРАВЛЯЕМЫХ КОЛЕС	44	55	55	55	55	55	55	55	X	
	ОГРАНИЧИТЕЛЬ ПОВОРОТА С ОБТЕКАТЕЛЯМИ		(50)	(50)	(50)	(50)	(50)	(50)	(50)		

## Установка колеи задних колес – сдвоенных

Размер заднего моста	Задняя шина Ширина	Внутреннее колесо повернуто внутрь Минимальная ширина колеи	Сдвоенное колесо повернуто наружу Минимальная/максимальная ширина колеи
102 мм в диаметре х 3050 мм (4 дюйма в диаметре х 120 дюймов)  Magnum 225, Magnum 250 и Magnum 280	380	1524 мм (60 дюймов)	2845-3302 мм (112-130 дюймов)
	420	1524 мм (60 дюймов)	2845-3302 мм (112-130 дюймов)
	18.4/480	1524 мм (60 дюймов)*	2845-3302 мм (112-130 дюймов)
	20.8/520	1626 мм (64 дюйма)	2921-3277 мм (115-129 дюймов)
	620	1702 мм (67 дюймов)	3200-3327 мм (126-131 дюйм)
	710	1803 мм (71 дюйм)	<sup>(10)</sup> 3581-3734 мм (141-147 дюйм)
	800	1880 мм (74 дюйма)	<sup>(13)</sup> 3785-3810 мм (149-150 дюймов)
	900	1981 мм (78 дюйм)	<sup>(5 и 13)</sup> 4089-4140 мм (161-163 дюйма)
102 мм в диаметре х 3050 мм (4 дюйма в диаметре х 120 дюймов)  Magnum 310	380	1549 мм (61 дюйм)	2870-3302 мм (113-130 дюймов)
	420	1549 мм (61 дюйм)	2870-3302 мм (113-130 дюймов)
	18.4/480	1549 мм (61 дюйм)	2870-3302 мм (113-130 дюймов)
	20.8/520	1626 мм (64 дюйма)	2921-3302 мм (115-130 дюймов)
	620	1702 мм (67 дюймов)	3200-3327 мм (126-131 дюйм)
	710	1803 мм (71 дюйм)	<sup>(10)</sup> 3581-3759 мм (141-148 дюймов)
	800	1880 мм (74 дюйма)	<sup>(13)</sup> 3785-3810 мм (149-150 дюймов)
	900	1981 мм (78 дюймов)	<sup>(5 и 13)</sup> 4089-4166 мм (161-164 дюйма)
115 мм в диаметре х 3050 мм (4-1/2 дюйма в диаметре х 120 дюймов)  Magnum 280	380	1524 мм (60 дюймов)	2870-3302 мм (113-130 дюймов)
	420	1524 мм (60 дюймов)	2870-3302 мм (113-130 дюймов)
	18.4/480	1524 мм (60 дюймов)*	2845-3302 мм (112-130 дюймов)
	20.8/520	1626 мм (64 дюйма)	2921-3277 мм (115-129 дюймов)
	620	1702 мм (67 дюймов)	3200-3327 мм (126-131 дюйм)
	710	1803 мм (71 дюйм)	<sup>(10)</sup> 3581-3734 мм (141-147 дюймов)
	800	1880 мм (74 дюйма)	<sup>(13)</sup> 3785-3810 мм (149-150 дюймов)
	900	1981 мм (78 дюймов)	<sup>(5 и 13)</sup> 4089-4140 мм (161-163 дюйма)
115 мм в диаметре х 3050 мм (4-1/2 дюйма в диаметре х 120 дюймов)  Magnum 310	380	1549 мм (61 дюйм)	2870-3302 мм (113-130 дюймов)
	420	1549 мм (61 дюйм)	2870-3302 мм (113-130 дюймов)
	18.4/480	1549 мм (61 дюйм)	2870-3302 мм (113-130 дюймов)
	20.8/520	1626 мм (64 дюйма)	2921-3302 мм (115-130 дюймов)
	620	1702 мм (67 дюймов)	3200-3327 мм (126-131 дюйм)
	710	1803 мм (71 дюйм)	<sup>(10)</sup> 3581-3759 мм (141-148 дюймов)
	800	1880 мм (74 дюйма)	<sup>(13)</sup> 3785-3810 мм (149-150 дюймов)
	900	1981 мм (78 дюймов)	<sup>(5 и 13)</sup> 4089-4166 мм (161-164 дюйма)

\* Минимальное значение может быть снижено до 1524 мм (60 дюймов) при использовании установки сцепки CAT IIIN.

<sup>(10)</sup> = необходимо использовать проставку длиной 10 дюймов (254 мм).

<sup>(13)</sup> = необходимо использовать проставку длиной 13 дюймов (330 мм).

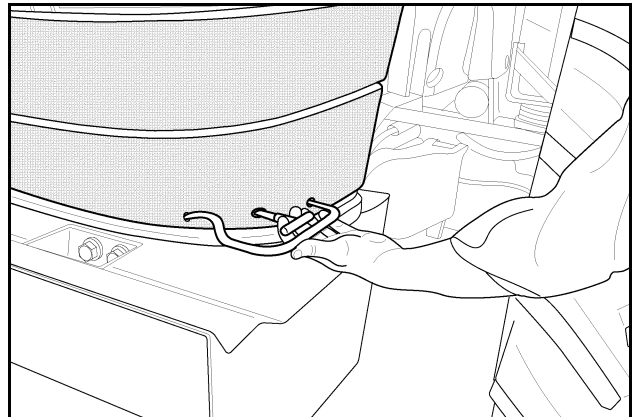
<sup>(5 и 13)</sup> = необходимо использовать проставку длиной 5 дюймов (127 мм) И проставку длиной 13 дюймов (330 мм).

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** В случае превышения максимальной средней ширины колеи необходимо уменьшить вычисленный с ее учетом максимальный эксплуатационный вес заднего моста. См. раздел 10 «Максимальный эксплуатационный вес на оси», «Эксплуатационный вес заднего моста».

## ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА

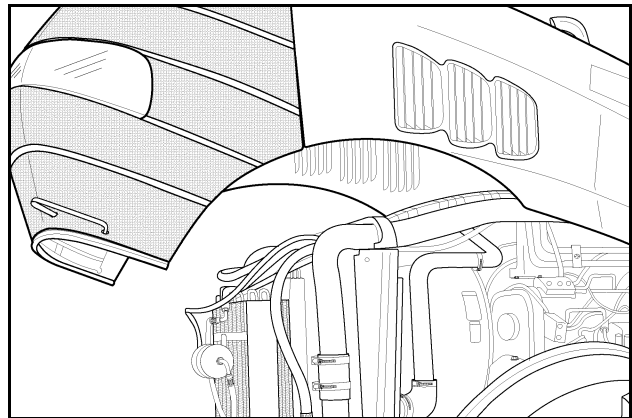
### Капот открыт

Потянуть рычаг расцепления на левой стороне капота и слегка потянуть капот вверх.



RD05J027

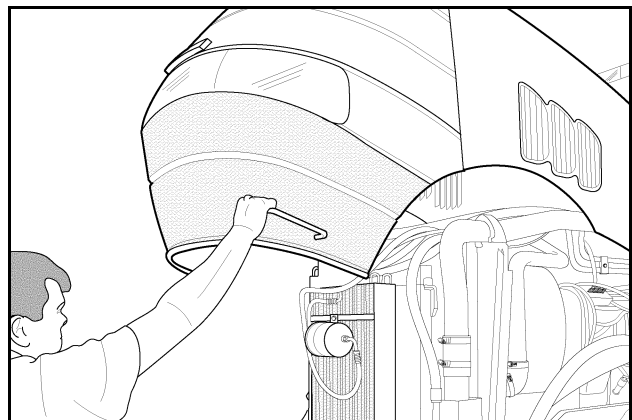
Подъемные цилиндры поднимут капот в крайнее верхнее положение. При поднимании капота не подставлять ладони и пальцы.



RD05J029

### Капот закрыт

Для закрывания капота нажимать вниз на рукоятку на передней части капота до тех пор, пока он не дойдет до эмблемы «Magnum».



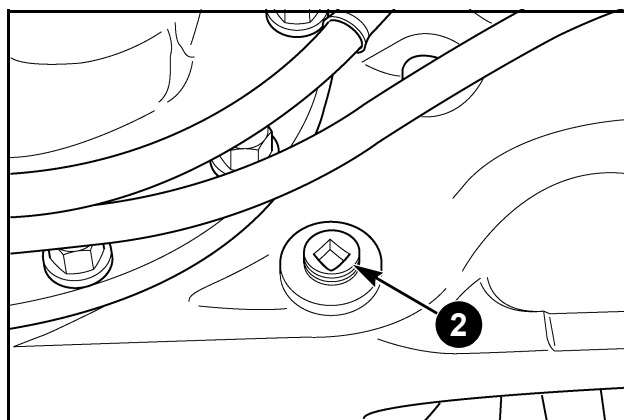
RD05 J031

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ЧЕРЕЗ 1200 ЧАСОВ

## Смена дифференциального масла (продолжение)

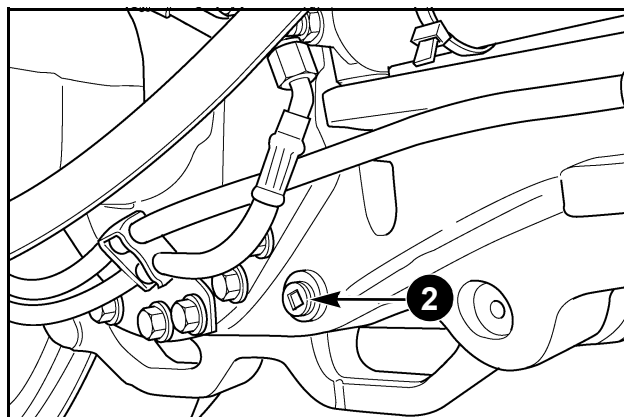
2. Медленно снять сливную пробку (2) для сброса давления и слива масла. Рекомендуется сливать масло, когда оно теплое, но проявлять осторожность при снятии пробки и сливе масла.
3. Установить сливную пробку.
4. Заливать масло рекомендуемого типа с присадкой против пробуксовки через наливное отверстие до тех пор, пока уровень масла не сравняется с нижним краем отверстия. Прождать приблизительно 5 минут. Снова проверить уровень масла и, при необходимости, долить масла. Установить пробку заливного отверстия.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Использовать смазку для передач Case IH 135H EP, SAE 85W-140, Case IH 135H EP 80W-90 или Case IH SSL 75W-90, в соответствии с требованиями (см. таблицу ниже, с одной пинтой присадки для ограниченного скольжения (B91246).



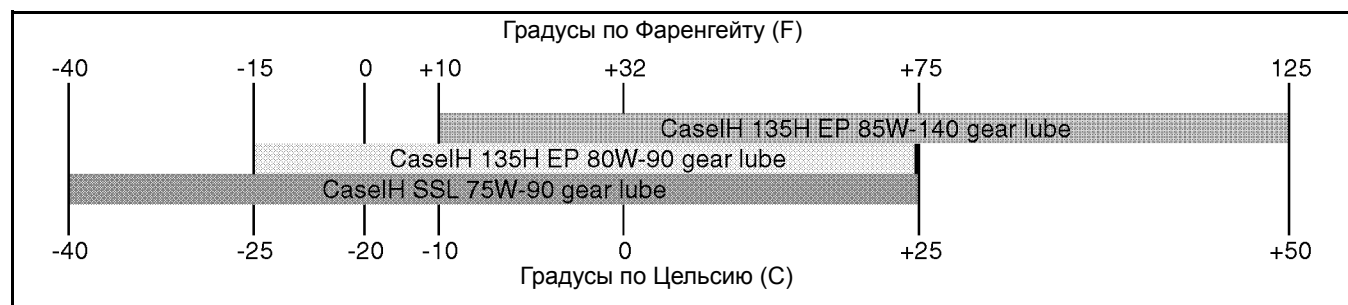
Ось МПП

RH02H385



Подвесная ось

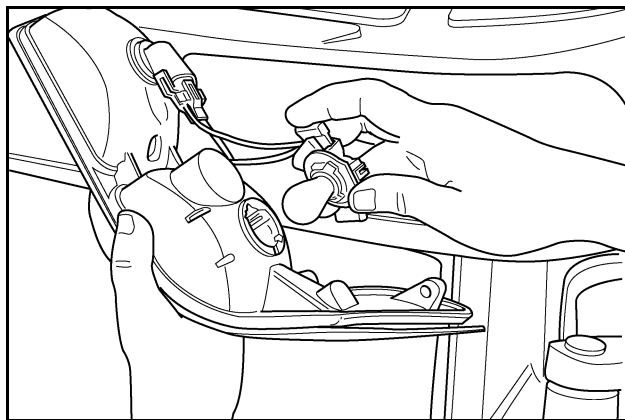
RH02G350



R104A014

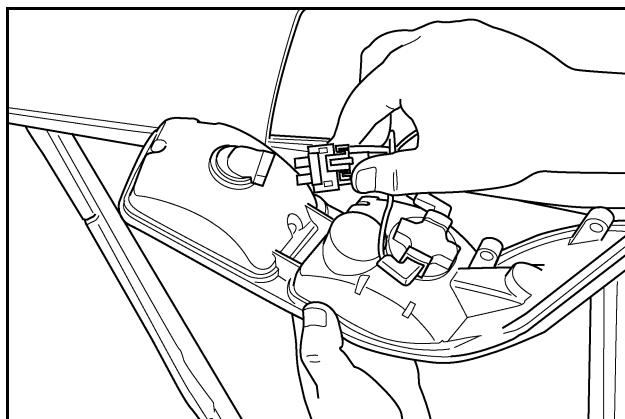
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Использование любой другой марки или несоответствующего масла для типовой эксплуатационной температуры может привести к отказу оси и аннулированию гарантии. НЕОБХОДИМО добавлять одну пинту присадки для ограниченного скольжения (B91246) в дифференциал, безотносительно используемой вязкости масла, в случаях, для мостов с ограниченным скольжением и гидравлической блокировкой дифференциала.

4. Установить узел гнезда предупредительной лампы, нажав и повернув его по часовой стрелки до фиксации.



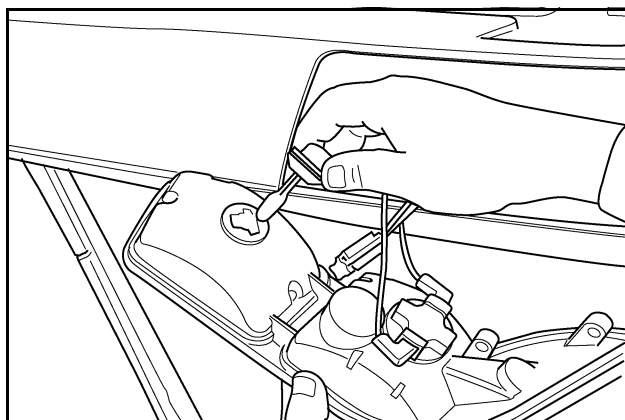
RH02H397

5. Снять соединитель с рабочего прожектора.



RH02H399

6. Повернуть узел лампы против часовой стрелки и вынуть его. Установить новый узел лампы в гнездо и повернуть по часовой стрелке. Установить соединитель.
7. Установить узел лампы с помощью нижних установочных винтов.



RH02H400